

Distr.
LIMITED

A/CONF.164/L.40*
22 March 1994

ORIGINAL: RUSSIAN

КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ
НАЦИЙ ПО ТРАНСГРАНИЧНЫМ РЫБНЫМ ЗАПАСАМ
И ЗАПАСАМ ДАЛЕКО МИГРИРУЮЩИХ РЫБ
Нью-Йорк, 14-31 марта 1994 года

СОХРАНЕНИЕ И РАЦИОНАЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТРАНСГРАНИЧНЫХ
И ДАЛЕКО МИГРИРУЮЩИХ ВИДОВ РЫБ

Представлено делегацией Украины

1. Вопрос рационального использования морских живых ресурсов в исключительных экономических зонах и открытом море, особенно запасов рыб, которые мигрируют как в пределах, так и за пределы экономических зон (трансграничные запасы), весьма актуален для Украины, так как ее морские промыслы в настоящее время основаны на эксплуатации трансграничных запасов. Значительное увеличение в последние десятилетия интенсивности промысла прибрежных стран в их зонах, а также рост международного экспедиционного промысла в зонах и за их пределами привело к тому, что многие из крупных трансграничных запасов, далеко мигрирующих и ассоциированных с ними видов, играющих важную роль в экономике ряда прибрежных стран, в настоящее время находятся в напряженном состоянии. В некоторых случаях такое положение обусловлено совместным воздействием промысла и долгосрочных неблагоприятных изменений окружающей среды. Вместе с тем ряд ресурсов в экономических зонах и открытом море недоиспользуется. Таким образом, трансграничные запасы и запасы далеко мигрирующих видов нуждаются в тщательных интенсивных исследованиях, контроле и разработке мер по сохранению.

2. В связи с этим вопрос регулирования, сохранения и рационального использования таких запасов приобрел в последние годы весьма важное значение для многих рыбодобывающих прибрежных стран, а также для стран, ведущих преимущественно дистанционный лов. Украина – одновременно прибрежное государство и государство, более сорока лет ведущее дистанционный промысел в Мировом океане и в связи с этим весьма заинтересована в долгосрочном и стабильном использовании трансграничных и далеко мигрирующих объектов морского промысла как в открытом море, так и в

* Переиздано по техническим причинам.

экономических зонах. Учитывая это, Украина особенно озабочена отсутствием надежного механизма регулирования промысла трансграничных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб в открытом море и экономических зонах и поддерживает стремление выработать порядок, который бы гармонично сочетал интересы прибрежных государств, государств, ведущих дистанционный лов, а также развивающихся государств. При этом должно обеспечиваться равноправное участие всех заинтересованных государств в управлении живыми ресурсами в открытом море.

3. Конвенция ООН по морскому праву 1982 года сформулировала основополагающие принципы, которыми должны руководствоваться все государства для рационального использования морских живых ресурсов не только в исключительных экономических зонах, но и в открытом море. Полностью поддерживая необходимость достаточно четкого разграничения рыболовной компетенции государств в различных районах Мирового океана, Украина считает, что основная цель Конференции состоит в разработке конкретных механизмов регулирования рыболовства, выработке мер по сохранению и рациональному использованию трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб на основе международного сотрудничества.

4. Позиция Украины по использованию международным сообществом мировых ресурсов открытого моря и экономических зон, в том числе трансграничных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб в открытом море основана на изложенном в преамбуле конвенции ООН по морскому праву положении о желательности установления с помощью конвенции и с должным учетом суверенитета всех государств такого правового режима для морей и океанов, который содействовал бы справедливому и эффективному использованию и сохранению их живых ресурсов, изучению, защите и сохранению морской среды, что способствовало бы установлению справедливого и равноправного международного экономического порядка, при котором учитывались бы интересы и потребности всего человечества.

5. Позиция Украины в отношении промысла трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб в открытом море и экономических зонах состоит в том, что эксплуатация этих запасов должна вестись в соответствии с мерами по сохранению и рациональному использованию, выработанными на научной основе путем двустороннего или многостороннего сотрудничества через региональные или субрегиональные международные организации по управлению рыбным промыслом. Меры по сохранению и рациональному использованию, выработанные в результате международного сотрудничества, должны быть основаны на принципах и критериях щадящего режима рыболовства, предполагающего более низкий уровень промыслового изъятия, чем максимальный устойчивый вылов [maximum sustainable yield - MSY], предусмотренный Конвенцией ООН для эксплуатации морских живых ресурсов.

6. Исходя из вышеизложенного, а также основываясь на статье 55, статье 56, статье 62, пункт 2, статье 63 и статье 64 Конвенции, Украина не поддерживает стремление некоторых прибрежных государств придать собственной исключительной экономической зоне правовой статус территориального моря, а также намерения регулировать промысел в прилегающих районах открытого моря на основе национального законодательства, идущего вразрез с положениями Конвенции по морскому праву 1982 года.

7. Регулирование промысла, рациональное использование и сохранение трансграничных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб в Мировом океане, в том числе и в открытом море, должны осуществляться на межгосударственной основе в духе сотрудничества, доброй воли и основываться на следующих принципах:

а) консенсус при выработке мер сохранения; наиболее эффективный подход по сохранению ресурсов – создание региональных международных рыбохозяйственных организаций, работающих на основе консенсуса;

б) научная обоснованность решений; ответственность прибрежных стран за организацию мониторинга трансграничных и далеко мигрирующих видов рыб в своих зонах; добровольный мониторинг ресурсов всеми странами, ведущими промысел в открытом море;

с) адекватное сочетание прав и обязанностей; участие, на недискриминационной основе, всех государств, заинтересованных в соответствующих запасах, в работе субрегиональных и региональных организаций и механизмов по управлению рыбным промыслом;

д) прибрежные государства имеют преимущественные права по сохранению трансграничных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб в их исключительных экономических зонах и принимают на себя ответственность за создание механизма по регулированию запасов трансграничных и далеко мигрирующих видов в прилегающих водах открытого моря;

е) ареалам трансграничных и далеко мигрирующих видов, которые занимают обширные океанские акватории и, как правило, охватывают экономические зоны нескольких стран, а также значительную часть открытого моря, не может придаваться какой-либо особый статус, который входил бы в противоречие с Конвенцией.

8. Для успешной реализации принципов международного регулирования промысла, изложенных в Конвенции, и сохранения трансграничных и ассоциированных с ними видов заинтересованные страны, эксплуатирующие эти запасы, предпринимают все необходимые меры для создания международных рыбохозяйственных организаций в целях управления запасами каждого конкретного вида.

9. Основной сферой деятельности международных рыбохозяйственных организаций должно быть определение режима рационального использования запасов рыб, а также согласование и принятие необходимых мер по сохранению эксплуатируемых запасов и сопутствующих (ассоциированных и зависимых) видов в соответствии со статьей 119 Конвенции с учетом конкретных особенностей региона или субрегиона. В соответствии с этим государства, ведущие промысел в данном регионе, осуществляют следующие скоординированные мероприятия:

а) сбор, хранение и обработку промыслово-статистической, биологической, океанологической информации в соответствии с минимальными требованиями к данным для целей сохранения и рационального использования трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб, предложенными в приложении 1 текста для обсуждения, подготовленного Председателем Конференции (A/CONF.164/13 от 23 ноября 1993 года);

б) организацию оценки запасов, определение и регулирование величины промыслового изъятия и (или) величины промыслового усилия;

с) установление мер по сохранению, сопоставимых и взаимосвязанных с мерами государств, регулирующих рыбный промысел в районах своей национальной юрисдикции в соответствии с Конвенцией ООН по морскому праву; при этом меры, введенные в отношении ресурсов открытого моря, должны обеспечивать сопоставимую интенсивность эксплуатации единого запаса, распределяющегося как в открытом море, так и в водах, находящихся под национальной юрисдикцией;

d) проведение научных совещаний, распространение всей научной и промысловой информации среди государств-участников.

10. Государства флага, суда которых ведут промысел в открытом море, должны добровольно принимать на себя ответственность за выполнение мер сохранения, принятых региональными международными организациями. Ответственность государств флага должна базироваться на следующих принципах:

a) государства, ведущие промысел трансграничных и далеко мигрирующих видов, создают или присоединяются к региональным международным организациям, либо участвуют в их работе в качестве наблюдателей;

b) квоты на вылов распределяются в первую очередь между участниками региональных рыбохозяйственных организаций с учетом их традиций, а также особых потребностей развивающихся государств; государства – не члены организаций могут претендовать на доступ к неостребованной части квоты;

c) национальное законодательство государства флага должно предусматривать следующие наказания для нарушителей мер сохранения:

- лишение лицензии;
- лишение рыболовного билета капитана;
- конфискация орудий лова, груза рыбы;
- конфискация судна;

d) меры, которые могли бы приниматься межгосударственными организациями в отношении государств флага, чьи суда нарушили меры сохранения:

- снижение квоты на вылов регулируемых видов трансграничных и далеко мигрирующих объектов промысла;
- лишение квоты на период, в течение которого государство флага должно будет принять достаточные меры, предотвращающие дальнейшие нарушения;
- государства порта, входящие в региональные международные организации, ограничивают грузовые операции по перевозке рыбы государства-нарушителя;
- включение государств-нарушителей в "черный список" международных организаций для ограничения их промысла в открытом море;
- исключение из членов региональной организации;

e) меры контроля и ответственности:

- создание региональных и национальных регистров рыболовных судов для обеспечения их учета, оценки текущего технического состояния и оказания содействия национальным и международным региональным организациям в сборе информации о рыбопромысловой деятельности.
